Zeitschrift: Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

Herausgeber: Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

Band: 12 (1936-1937)

Heft: 10

Rubrik: Arbeitskalender = Calendrier du travail

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 01.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

guten Ruf und ihren zweckentsprechenden Räumen für eine vorzügliche Aufnahme, ohne Verteuerung für die Besucher, volle Gewähr bieten. Auch an ganz großen Räumlichkeiten fehlt es bekanntlich in der Fest- und Leuchtenstadt nicht. Die Organisation wird in jedem Fall besorgt sein, daß sich die Kameraden von Nord und Süd, von Ost und West in Luzern heimisch fühlen und daß ihnen die Festtage in bleibender und angenehmer Erinnerung bleiben. Die Sektionen, die sich noch nicht definitiv für die Teilnahme an den SUT 1937 entschlossen haben, mögen beherzigen, daß nur *der* schlußendlich zum Siege gelangt, der kämpft. Nichts ist einem Vereinsleben unzuträglicher als ein Katakombendasein. Daher auf an die SUT! *Mr.*

✶

Sous la présidence de l'adj.-sous-off. Erwin Cuoni, le Comité d'organisation a tenu séance le 5 janvier 1937. Connaissance y fut donnée de tous les travaux préparatoires effectués jusqu'à ce jour par les divers organes du comité. Comme point principal de l'ordre du jour figurait la question de la halle de fête. Actuellement, Lucerne ne possède plus de halle de fête permanente depuis qu'à la place de la halle démolie près de la gare, la salle d'art et de concert abrite toutes les manifestations locales. Nous pensons néanmoins que la solution qui a été donnée à cet important problème intéressera nos camarades de l'ASSO. Seul un membre d'un sous-comité désirait, pour des motifs de centralisation dans la conduite de la tâche lui incombant, la construction d'une halle de fête. Par contre les autres chefs, après examen de cette question avec la commission chargée spécialement de son étude, proposèrent d'abandonner l'idée de la construction d'une halle de fête, ceci en raison de motifs financiers. Finalement, il fut reconnu que les hôtels lucernois, grâce à leur excellente réputation et leurs locaux répondant à tous les besoins, offraient toute garantie pour une parfaite réception, à des prix raisonnables, des participants aux JSSO. On sait d'autre part que la ville de Lucerne ne manque pas de grands et confortables locaux. Dans tous les cas, le comité fera son possible pour que les camarades accourus des quatre coins de la Suisse se sentent chez eux à Lucerne et qu'ils remportent de leur séjour dans cette ville un agréable et vivant souvenir. Que les sections qui n'ont pas encore pris une décision définitive quant à leur participation aux JSSO 1937, veuillent bien se rappeler que seul obtient la victoire décisive, celui qui combat. Rien n'est plus néfaste pour la vie d'une société, que l'inaction et la médiocrité. C'est pourquoi il faut que tous nous soyions aux JSSO. *Mr.*

✶

In data del cinque gennaio 1937 il comitato generale si è riunito sotto la presidenza dell' aiutante sott' ufficiale Erwin Cuoni ed ha esaminato, prendendone conoscenza, i lavori compiuti dai diversi comitati incaricati per la preparazione della festa dei sott' ufficiali svizzeri.

La massima trattanda; di un' importanza capitale, è stata la scelta del locale per la festa. Lucerna non ha più, dopo la distruzione del locale già esistente in vicinanza della stazione al posto del quale sorse, in omaggio ai progresso della scienza e dell' arte, l'esistente sala per concerti ed esposizioni, alcun locale adeguato allo scopo prefissoci.

Ogni camerata è legittimamente interessato di sapere come tale questione sia stata risolta. Un solo sotto comitato aveva proposto l'erezione di un proprio ed unico locale provvisorio. Dopo attento esame di tale proposta, per ragioni finanziarie, è stata scartata ed all' unanimità fu scelto il Luzerner Hotel. Tale albergo, sia per la sua buona nomea, che per la vastità dei suoi locali, rappresenta la soluzione ricercata senza aumento di spese, nè di costo per i partecipanti alla nostra manifestazione. Ad ogni modo non mancherà nella città luce, posto per accomodare degnamente i camerati, vengano essi dal Nord, dal Sud, dall' Est o dall' Ovest, accontentarli intieramente così che le feste previste saranno certamente per tutti un indimenticabile caro ricordo.

Le Sezioni che fino ad oggi non si sono ancora definitivamente annunciate come partecipanti alle G.S.U.S., rammentino che è vincitore *solamente colui che si batte.* Nulla di peggiore per una società che un estistenza fatta di ignavia e di inerzia. Per ciò ci vedremo *tutti* alle G.S.U.S., in Lucerna, il prossimo luglio. *Mr.*

Dübendorf. 20. Jan., 2000, Vortrag über Funkerei von Hrn. Major Wuhrmann. 21. Jan., 1700—1900, Motorenkenntnis und Telephondienst. 28. Jan., 1700—1900, Motorenkenntnis und Telephondienst. 30. Jan., 1345, Besuch der Funkenstation Dübendorf. Besammlung beim Verwaltungsgebäude des Zivilflugplatzes. 4. Febr., 1700—1900, Motorenkenntnis und Telephondienst.

Neuchâtel. 22 janvier, 2030, Local, Séance E.M. 28 janvier, 2000—2100, Local, Distribution des cartes de soirée. 29 janvier, 2000—2100, Local, Distribution des cartes de soirée. 30 janvier, 2030, Rotonde, Soirée-Bal militaire. 2 février, 2000, Promenade, Tir au pistolet avec réd. 5 février, 2030, Local, Séance E.M.

St. Gallen-Stadt. 5. Felddienstübung Samstag/Sonntag, den 30./31. Januar 1937. Uebungsgebiet: Schwägalp-Kronberg-Kaubad. Patrouillen auf Ski und Einzelgefechtschießen im Raume Kaubad-Solegg-Klosterspitz.

Zürichsee r. Ufer. Wir appellieren nochmals an alle unsere Mitglieder, den Familienabend vom 23. Januar, 20 Uhr, im Hotel Wildenmann in Männedorf unbedingt zu besuchen, und zwar mit ihren Familienangehörigen, Freunden und Bekannten. Ganz speziell hoffen wir auch, eine große Anzahl Herren Offiziere unter uns haben zu dürfen.

MG- und LMG-Kurs im Februar. Anmeldung hierzu bis am 23. Januar an den Präsidenten. Die Herren Offiziere melden sich am besten gleich beim Uebungsleiter, Herrn Oblt. Lehner in Männedorf.

Felddienstübung am 14. März und Generalversammlung am 20. März.

Eingegangene Jahresbeiträge
Cotisations payées

1. Jan. Goßau. Bremgarten. Schönenwerd. 3. Jan. Rue et Environs. 4. Jan. Toggenburg. 7. Jan. Val-de-Ruz. 8. Jan. Frutigen-Niedersimmental. 11. Jan. Appenzell-Vorderland. 12. Brugg. 13. Neuveville. 15. Jan. Neuenburg. *Zentralkassier.*

Eingegangene Jahresberichte
Rapports annuels reçus

21. Dez. Goßau. 30. Dez. Zürichsee r. U. 3. Jan. Neuchâtel. 4. Jan. Bremgarten. 8. Jan. Le Locle, Zofingen. 9. Jan. Val-de-Ruz, Aarg. Verband. 11. Jan. Chaux-de-Fonds, Winterthur. 17. Jan. Murten. *Zentralsekretariat.*

Um so mehr ist man bei Verletzungen, Frost- und Brandwunden, wie Hautschürfungen auf VINDEX angewiesen. Auch beim Wintersport sollten Sie stets eine VINDEX-Packung mit sich führen. VINDEX, die Kombination von Verbandstoff mit Heilsalbe, hat sich seit 15 Jahren aufs beste bewährt.

VINDEX

25 VINDEX-Kompressen, fertig zugeschnitten . . . . . Fr. 2.10
VINDEX-Binde, für grössere Verletzungen oder zahllose kleine Verbände Fr. 1.70
Erhältlich in allen Apotheken und Drogerien.

SCHWEIZER VERBANDSTOFF- U. WATTENFABRIKEN A. G. - FLAWIL

WIR LIEFERN
BUCHDRUCK ARBEITEN
Buchdruckerei des „Schweizer Soldat"
Aschmann & Scheller AG
Zürich 1, Brunngasse 18
Telephon Nr. 27.164

Inserieren bringt Erfolg

BASEL MARKTPLATZ
Dancing Singerhaus Die gute u. preiswürdige Küche
Feine offene Weine Locanda Ticinese
Tel. 33.930 U. A. Mislin, Wachtm., SUOV-Mitgl.